

|                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>SE</b> <i>Bruksanvisning</i>     | <b>F</b> <i>Notice d'utilisation</i>  |
| <b>FI</b> <i>Manuaali</i>           | <b>I</b> <i>Manuale di istruzioni</i> |
| <b>EN</b> <i>Manual</i>             | <b>E</b> <i>Manual de uso</i>         |
| <b>D</b> <i>Bedienungsanleitung</i> | <b>PL</b> <i>Instrukcja</i>           |
| <b>NL</b> <i>Gebruiksaanwijzing</i> | <b>RU</b> <i>Руководство</i>          |

# ROPE LIGHT

## MAINS CONNECTION SET

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED



# STAR

TRADING

Agentur für Saisonprodukte

„Best Season“

GUTENBERGSTRASSE 1  
311 57 SARSTEDT  
GERMANY

STAR STREET 1  
512 50 SVENLJUNGA  
SWEDEN

## ROPE LIGHT

Manual **EN**

Read this instruction manual before use!

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

### Warnings & Precautions

- This product must be installed by a qualified specialist!
- For decorative use only. Not to be used by children as a toy. Keep out of reach of small children.
- Never decorate this product when it's switched on!
- If you are using this product outdoors, always use an IPX4 outdoor socket for connecting it to the mains supply.
- When using the product outdoors, always use a residual current circuit-breaker (FI-30mA) between mains (220 - 240V) and the product.
- Take care not to damage the cable or insulation!
- If this product is damaged please destroy.
- Always dispose damaged products accordingly.
- Always contact a qualified electrician for technical questions.
- Keep this instruction manual!

### Warnings - Before you start

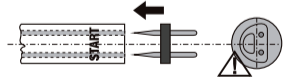
- Pay close attention to this manual and stay within it's warnings and precautions while using the product!
- Always ensure that the voltage mentioned on the mains connector is compatible to your power supply before use!
- Before use check the product for damaged wiring.

### Cutting the rope

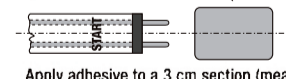
- Cut the light tube only at the marked places. (see Pic.)
  - Always use a sharp pair of cutting pliers for cutting.
  - Use in addition a sharp pair of cutting pliers.
- Caution: Cut the rope accurately. Never let any wire strands stick out of the intersection. This could cause short circuit!

### Assembly instructions for the connection of the rope light to the power supply cable

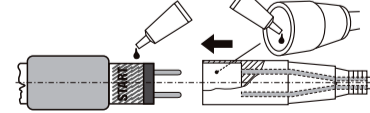
- Step 1:** Push the ends of the male connector into the centre of the tubes.  
**Note:** The tubes in the rope light are positioned off-centre. The male connector and the rope light must run in a straight line.



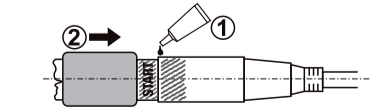
- Step 2:** Push the shrink tube approx. 20 - 25 cm up the rope light.



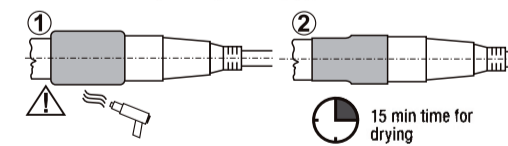
- Step 3:** Apply adhesive to a 3 cm section (measured from the male connector) of the rope light. Now push the rope light into the power supply so that the connector pins completely disappear into the sockets.  
**Note:** the sockets in the power supply cable are also positioned off-centre.



- Step 4:** Put some adhesive over the whole join between the feed cable and the rope light (1). Now push half the shrink tube over the power supply cable and half over the rope light (2).

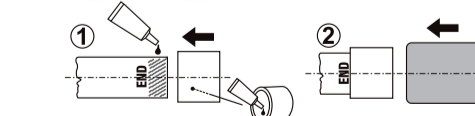


- Step 5:** Shrink the tube with a heat pipe (1). Leave the adhesive to dry before proceeding (2).

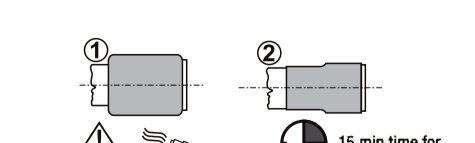


### Apply the end caps

- Step 6:** To secure the end piece, apply adhesive to a 1 cm section at the end of the rope light and push the end piece on to this. Push the shrink tube over the end piece and the rope light.



- Step 7:** Shrink the tube with a heat pipe (1). Ensure that the adhesive is hardened sufficiently (2).



## ROPE LIGHT

MAINS CONNECTION SET

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

### Varningar och säkerhetsanvisningar

- Denna produkt skall installeras av en auktoriserad elinstallatör
- Endast för dekorationsändamål. Skall ej användas som leksak.
- Montera inte produkten när den är ansluten till elnätet.
- Används produkten utomhus skall man alltid ansluta till nätet med en IPX4 utomhuskontakt.
- Vid utomhus användning ska alltid en jordfelsbrytare (FI-30mA) användas mellan produkt och 220-240V uttag.
- Skydda alltid kabeln och anslutningar från att skadas.
- Om produkten är skadad får den inte användas.
- Skadade produkter skall förstöras enligt gällande regler!
- Kontakta alltid en auktoriserad elinstallatör om du har tekniskrelaterade frågor.
- Spara bruksanvisningen!

## Bruksanvisning **SE**

Läs instruktionsmanualen före användning.

### Varningar - Innan du börjar

- Följ bruksanvisningen noggrant och observera samtliga säkerhets- och användningsinstruktioner
- Försäkra dig alltid om att strömstyrkan, som är angiven på anslutningskontakten, stämmer överens med nätspänningen före användning!
- Försäkra dig om att ljusslingan ej är skadad före användning.

### Dela ljusslangen

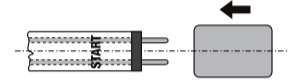
- Dela ljusslangen endast vid markeringarna. (bild )
- Använd en skarp, vass avbitarlång/sax
- Vår noga med att få ett vertikalt snitt efter delning. Viktigt: Klipp av ordentligt. Inga kablar får sticka ut, det kan orsaka kortslutning.

### Monteringsanvisning för installation av anslutningskabel till rope light.

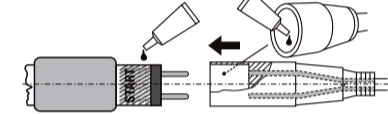
- Steg 1:** Den spetsiga sidan av anslutningsstiften trycks in i ljusslangens ledare.  
**Viktigt:** Ledarna i ljusslangen är inte centerade. Anslutningsstiftet och ljusslangen ska bilda en rak linje.



- Steg 2:** För på krympslangen ca 20-25cm över ljusslangen.



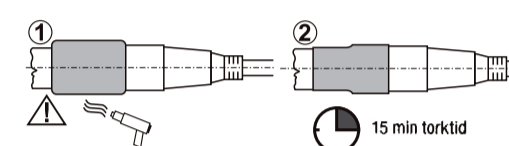
- Steg 3:** Applicera klistret på ett område av ca 3cm (mät från anslutningsstiftet) på ljusslangen. För in ljusslangen i hylsan så att anslutningsstiftet helt försvinner in i anslutningskabeln's hona.  
**Viktigt:** Uttaget (honan) i anslutningskabeln's hylsa är också ocenterat.



- Steg 4:** Applicera klistret vid övergången mellan ljusslang och anslutningshylsa (1). För tillbaka krympslangen, låt hälften stanna över anslutningshylsan och den andra halvan över ljusslangen (2).

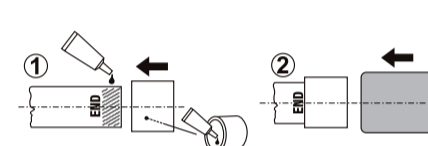


- Steg 5:** Värm upp krympslangen med en varmluftspistol. Låt klistret torka ordentligt innan nästa steg i monteringen (2).

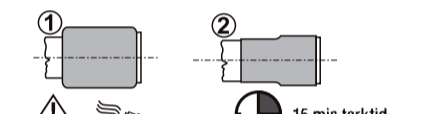


### Montering av ändstycke.

- Steg 6:** För att befästa ändstycket, applicera klistret i slutet (ca 1cm) av ljusslangen och montera ändstycket. För över krympslang så det täcker både ändstycke och ljusslang.



- Steg 7:** Värm upp krympslangen med en varmluftspistol. Låt klistret torka ordentligt innan nästa steg i monteringen (2).



## ROPE LIGHT

MAINS CONNECTION SET

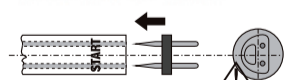
65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

### Warnungen & Vorsichtsmaßnahmen

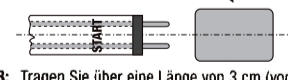
- Dieses Produkt ist nur für die Montage durch den qualifizierten Fachmann geeignet.
- Dies ist ein Dekorationsprodukt. Es ist kein Kinderspielzeug und muss deshalb außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt bzw. verwendet werden!
- Verarbeiten (dekoriieren) Sie das Produkt nie, wenn dieses in Betrieb ist!
- Wenn Sie dieses Produkt im Außenbereich betreiben, müssen Sie den Netzstecker an eine IP-X4 Buchse (Aussetsteckdose) anschließen!
- Wenn Sie das Produkt im Außenbereich betreiben, benutzen Sie immer einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-30mA) zwischen der Zuleitung (220-240V) und dem Produkt.
- Schützen Sie alle Kabel und Isolierungen vor eventuellen Beschädigungen!
- Ein beschädigtes Produkt MUSS entsorgt werden!
- Entsorgen Sie defekte Produkte immer ordnungsgemäß!
- Kontaktieren Sie bei technischen Fragen immer einen qualifizierten Fachmann.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf!

### Montagevorschrift für den Anschluss des Einspeisekabels an den Lichtschlauch

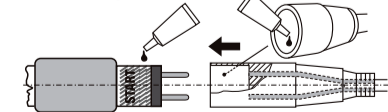
- Schritt 1:** Drücken Sie die spitzen Stifte des Einspeisepins in die Mitte der beiden Adern.  
**Vorsicht:** Die Adern sind im Lichtschlauch exzentrisch angeordnet. Der Einspeisepin und der Lichtschlauch müssen in einer Linie verlaufen.



- Schritt 2:** Schieben Sie den Schrumpfschlauch ca. 20 - 25 cm über den Lichtschlauch.



- Schritt 3:** Tragen Sie über eine Länge von 3 cm (vom Einspeisepin ab) Kleber auf den Lichtschlauch auf. Stecken Sie nun den Lichtschlauch in die Einspeisung sodass die Pins ganz in den Hüllen verschwinden.  
**Vorsicht:** Auch die Hüllen im Einspeisekabel sind exzentrisch angeordnet.



- Schritt 4:** Tragen Sie am Übergang zwischen Einspeisekabel und Lichtschlauch über den gesamten Umfang etwas Kleber auf (1). Schieben Sie nun den Schrumpfschlauch halb über die Einspeisung und halb über den Lichtschlauch (2).



## Bedienungsanleitung **D**

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Produktes diese Bedienungsanleitung!

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

### Warnungen - Vor Inbetriebnahme

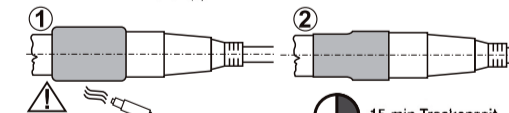
- Befolgen Sie alle Anweisungen dieser Bedienungsanleitung gewissenhaft!
- Kontrollieren Sie vor der Inbetriebnahme, dass die Netzspannung mit der auf dem Netzstecker angegebenen Nominalspannung übereinstimmt!
- Kontrollieren Sie das Produkt vor Inbetriebnahme immer auf etwaige Beschädigungen.

### Abhängen des Lichtschlauches

- Schneiden Sie den Lichtschlauch nur an den markierten Stellen. (s. Bild )
- Verwenden Sie dazu eine scharfe Schneidezange.
- Achten Sie auf rechtwinklige Schnitte.
- Achtung! Schneiden Sie den Lichtschlauch sorgfältig. Es dürfen keine Drähte an der Schnittfläche hervorstehen, diese können einen Kurzschluss verursachen!

### Montage der Endkappen

- Schritt 5:** Erhitzen Sie nun den Schrumpfschlauch mit einem Heißluftföhn (1). Beachten Sie, daß der Kleber ausreichend aushärtet (2).

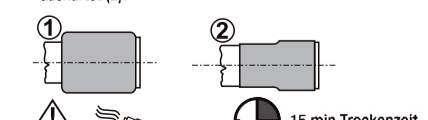


### Montage der Endkappen

- Schritt 6:** Um die Endkappe zu befestigen, tragen Sie am Ende des Lichtschlauchs auf einer Länge von 1cm Kleber auf, stecken die Endkappe darüber. Streifen den Schrumpfschlauch über Kappe und Lichtschlauch.



- Schritt 7:** Erhitzen Sie nun den Schrumpfschlauch mit einem Heißluftföhn (1). Beachten Sie, daß der Kleber ausreichend aushärtet (2).



## ROPE LIGHT

MAINS CONNECTION SET

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

### Varoitukset ja turvatoimenpiteet

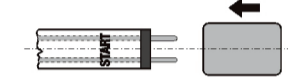
- Tämän tuotteen saa asentaa vain ammattilainen!
- Vain somistuskäyttöön. Pidä lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan asenna tuotetta virta kytkettyinä!
- Jos käytät tuotetta ulkokäytössä, käytä IPX4 ulkokäyttöön soveltuvaa pistotulppaa.
- Käytettäessä tuotetta ulkona, käytä aina vikavirtasuojaa (FI-30mA) virtalähteen (220 - 240V) ja tuotteen välissä.
- Varo vaurioittamasta kaapeleita tai eristeitä!
- Mikäli tuote on vahingoittunut, tuhoa se!
- Käsittele vaurioituneita tuotteita niille kuuluvalla tavalla.
- Teknisissä kysymyksissä ota yhteyttä pätevään sähkömieheen.
- Säilytä tämä ohje!

### Ohje valoletkun ja virtajohton yhdistämiseksi

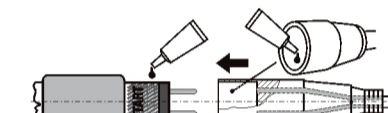
- 1. Kohta:** Työnnä kytkentäpiikki johteisiin.  
**Varoitus:** Johteet eivät ole symmetrisesti keskellä. Kytkentäpiikki ja valoletkun täytyy olla suorassa



- 2. Kohta:** Työnnä kutistesukka noin 20 - 25 cm Rope Liten päälle



- 3. Kohta:** Levitä liimaa valoletkuun 3 cm alueelle (mitattuna kytkentäpiikistä). Työnnä valoletku virtajohtoon siten, että kytkentäpiikit upottavat kokonaan istukkaan.  
**Varoitus:** Virtajohtojen istukat eivät myöskään ole keskitetyt!



- 4. Kohta:** Levitä liimaa koko liitoksen ympärille, sekä virtajohtoon, että valoletkuun (1). Työnnä puolet kutistesukasta virtajohtojen ja puolet valoletkun päälle (2)



### Varoitukset - Ennen aloittamista

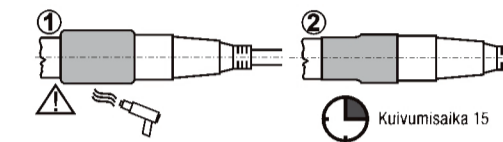
- Lue tämä manuaali tarkasti ennen käyttöä ja noudata sen ohjeita ja varoituksia tuotteen käytössä!
- Varmista aina ennen käyttöä, että käyttöjännite vastaa virtalähteen jännitettä
- Ennen käyttöä tarkista, ettei tuotteen johdotus ole vahingoittunut.

### Rope Liten katkaiseminen

- Katkaise Rope Lite vain katkaisumerkin kohdalla.
- Käytä katkaisussa terävää pinttejä.
- Varmista, että leikkauskohta on puhtas ja kohtisuorassa varoitusta.
- Varoitus: Tee katkaisu huolellisesti. Älä jätä johdonpäitä leikkaukokohtaan ulkopuolelle. Saattaa aiheuttaa oikosulun!

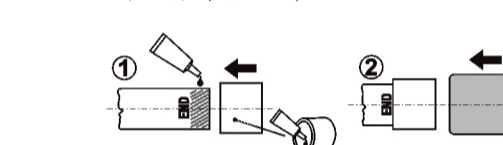
### Päätetulppien asentaminen

- 5. Kohta:** Kuumenna kutistesukka lämpöpuhaltimella (1). Anna liiman kuivua (2).

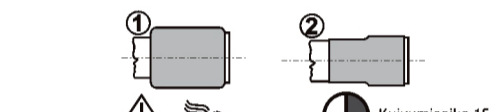


### Päätetulppien asentaminen

- 6. Kohta:** Levitä liimaa päätetulppaan ja valoletkun päähän 1 cm. Työnnä päätetulppa valoletkun päähän. Työnnä kutistesukka päätetulpan ja valoletkun päälle.



- 6. Kohta:** Kuumenna kutistesukka lämpöpuhaltimella (1). Anna liiman kuivua (2).



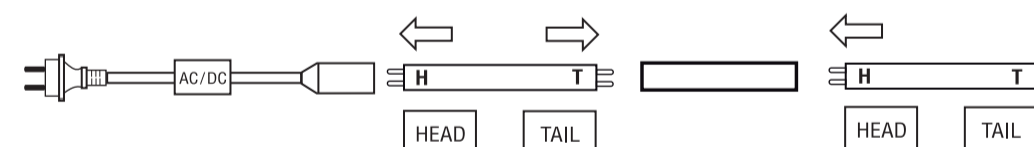
## ROPE LIGHT

### ROPE LIGHT LED



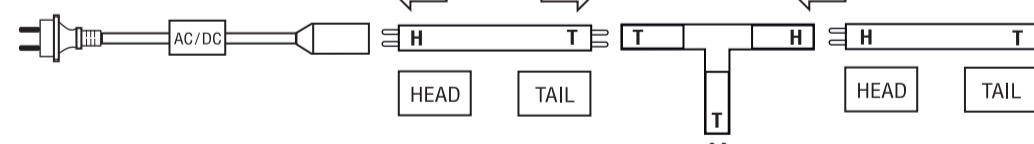
### STRAIGHT CONNECTION

65-14



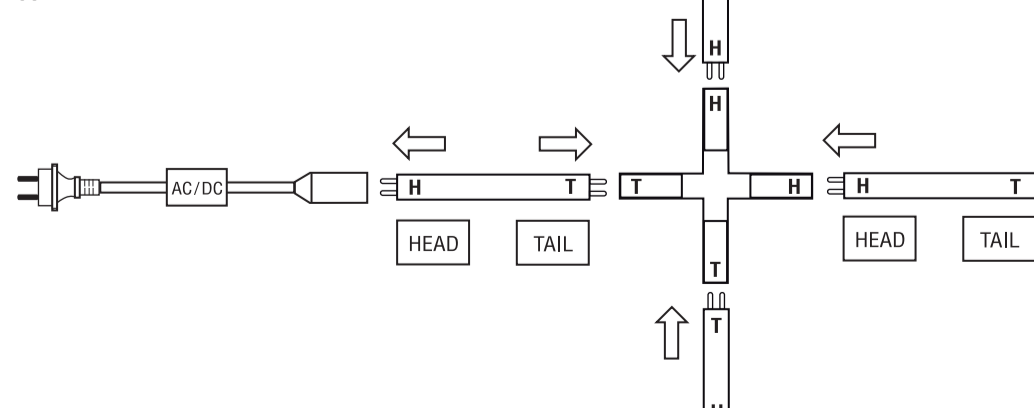
### T CONNECTION

65-13



### X CONNECTION

65-12



## ROPE LIGHT

Gebruiksaanwijzing **NL**

## MAINS CONNECTION SET

Lees vóór ingebruikname de gebruiksaanwijzing van dit produkt!

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

## Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- Dit produkt mag alleen door een vakbekwaam installateur geïnstalleerd worden.
- Dit is een decoratief produkt. Het is geen speelgoed en moet dus buiten bereik van kleine kinderen worden gebruikt.
- Verarbeiten (dekorieren) Sie das Produkt nie, wenn dieses in Betrieb ist!
- Wanneer dit produkt buiten gebruikt wordt moet het worden aangesloten op een IP 44 gekeurde contactdoos.
- Bij buitengebruik dient altijd een aardlek-schakelaar gebruikt te worden (FI-30mA) tussen de voeding (220-240V) en het produkt.
- Baschem alle kabels en verbindingen tegen eventuele beschadigingen.
- En beschadigd of defect produkt moet afgevoerd worden.
- Voer het produkt op de daarvoor bestemde manier af.
- Bij technische vragen altijd een vakbekwaam installateur raadplegen.
- Bewaar deze bedieningshandleiding zorgvuldig.

## Waarschuwingen - Vóór ingebruikname

- Voig alle gebruiksaanwijzingen zorgvuldig op!
- Kontroleer vóór ingebruikname of de netspanning overeenkomt met de op de stekker aangegeven nominale netspanning!
- Kontroleer voor gebruik het produkt op eventuele beschadigingen.

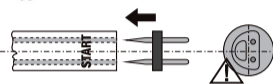
## Inkorten van de lichtslang

- Snij de lichtslang alleen door op de gemarkeerde plaatsen (zie afb.).
- Zorg voor een rechte snijkant.
- Gebruik daarvoor een scherp mes.
- Waarschuwing: Snij de lichtslang altijd zorgvuldig door. Er mogen geen draden uit de snijkant steken, dit kan kortsluiting veroorzaken!

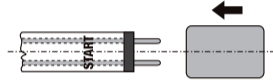


## Montagevoorschriften voor het aansluiten van het aansluitnoer aan de lichtslang

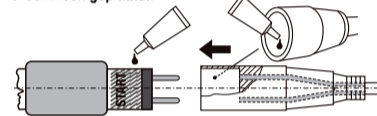
**stap 1:** Druk de spits pinnen van de aansluiting in het midden van de beide aders.  
**Waarschuwing:** De aders in de lichtslang zijn excentrisch geplaatst. De aansluitpinnen en de lichtslang moeten in lijn liggen.



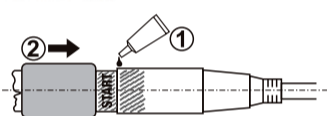
**stap 2:** Schuif de krimphuls ca. 20-25 cm over de lichtslang.



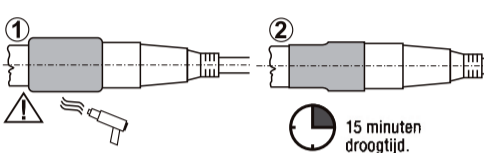
**stap 3:** Breng over een lengte van 3 cm (vanaf de aansluitpinnen) lijm op de lichtslang aan. Steek nu de lichtslang dusdanig in de aansluiting dat de pinnen volledig in de hulzen verdwijnen.  
**Waarschuwing:** Ook de hulzen in de aansluitkabel zijn excentrisch geplaatst.



**stap 4:** Breng op de overgang tussen de aansluitkabel en de lichtslang over de gehele breedte een beetje lijm aan (1). Schuif nu de krimphuls half over de aansluiting en half over de lichtslang (2).

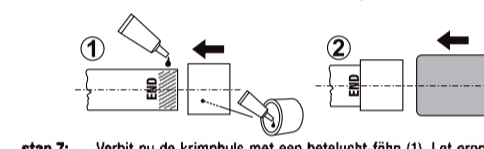


**stap 5:** Verhit nu de krimphuls met een hetelucht-föhn (1). Let erop dat de lijm voldoende uithardt (2).

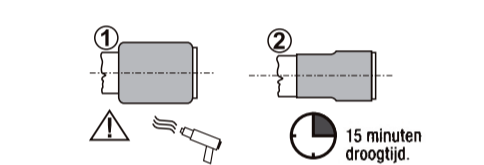


## Montage van de eindkappen

**stap 6:** Om de eindkappen te bevestigen, wordt op het uiteinde van de lichtslang over een lengte van 1 cm lijm op de lichtslang aangebracht waarover de eindkap wordt geschoven. Schuif de krimphuls over de kap en de lichtslang.



**stap 7:** Verhit nu de krimphuls met een hetelucht-föhn (1). Let erop dat de lijm voldoende uithardt (2).



## ROPE LIGHT

Manual de uso **E**

## MAINS CONNECTION SET

Lea el manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento este producto!

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

## Advertencias y precauciones

- Este producto debe ser instalado por personal cualificado. ¡Este es un producto decorativo! No es un juguete, manténgase fuera del alcance de niños pequeños.
- Non maneggiare il prodotto mentre è collegato alla corrente!
- Se il prodotto viene utilizzato all'esterno, usare soltanto prese di corrente protette per esterni IP-X4!
- Si utiliza este producto en exterior, use siempre un interruptor de protección de fallo de corriente (FI-30mA) entre el cable de alimentación (220-240V) y el producto.
- Proteja todos los cables contra posibles daños.
- Si el producto es defectuoso deberá desecharse.
- Elimine adecuadamente cualquier producto defectuoso.
- En el caso de preguntas técnicas, consulte siempre a un técnico especializado.
- Conserve este manual de instrucciones!

## Advertencias - Antes de poner en funcionamiento

- Siga atentamente las instrucciones de este manual!
- Antes de poner el producto en funcionamiento, asegúrese de que el voltaje de red sea compatible con el voltaje indicado en la toma de corriente!
- Antes de poner en funcionamiento el producto, controle que no esté dañado.

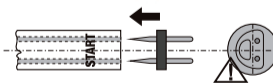
## Cortado del hilo luminoso

- Corte el hilo luminoso solamente en los lugares marcados. (vea ilustración)
- Asegúrese de que los cortes sean en ángulo recto.
- Precaución: Corte el hilo con precisión. No permitir que algún alambre resalte de la intersección. Esto podría provocar un corto circuito.



## Conjunto de instrucciones para la conexión del hilo luminoso al cable de abastecimiento de

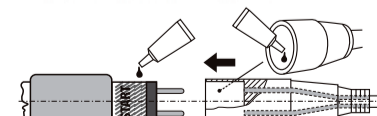
**Paso 1:** Empujar las puntas del conector macho en el centro de los tubos.  
**Precaución:** Los tubos en el hilo luminoso están situados descentrados. El conector macho y el hilo luminoso deben funcionar en línea recta.



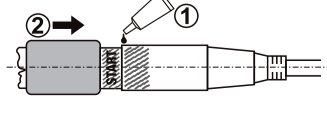
**Paso 2:** Empuje el tubo retráctil aproximadamente 20-25cm hacia arriba del hilo luminoso.



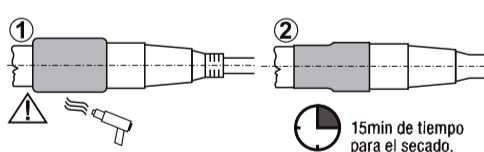
**Paso 3:** Aplique adhesivo a un trozo de 3cm (medido desde el conector macho) en el hilo luminoso. Ahora empuje el hilo luminoso dentro del cable de abastecimiento de energía tal que la clavija del conector desaparezca dentro del casquillo.  
**Precaución:** Los casquillos en el cable de abastecimiento de energía están también descolocados.



**Paso 4:** Ponga algo de adhesivo por encima de todas las juntas entre el cable de alimentación y el hilo luminoso (1). Ahora empuje un poco el tubo contraído por encima del cable de abastecimiento de energía y algo sobre el hilo luminoso (2).

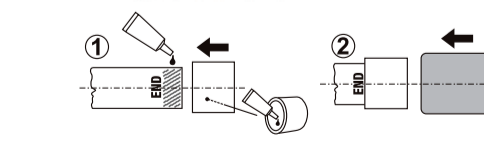


**Paso 5:** Contraer el tubo retráctil con un soplete de calor (1). Dejar el adhesivo secar antes de proceder (2).

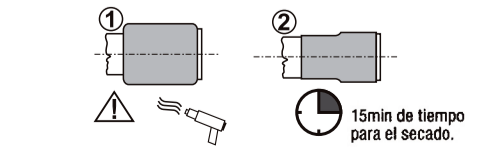


## Aplicar

**Paso 6:** Para asegurar el final de la pieza, aplique adhesivo en el extremo a un trozo de 1cm del hilo luminoso y empuje el externo de la pieza. Empuje el tubo contraído sobre el final de la pieza y del hilo luminoso.



**Paso 7:** Contraer el tubo retráctil con un soplete de calor (1). Dejar el adhesivo secar antes de proceder (2).



## ROPE LIGHT

Notice d'utilisation **F**

## MAINS CONNECTION SET

Lire attentivement les précautions d'emploi avant utilisation!

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

## Notice d'utilisation

- Le produit doit être installé impérativement par un professionnel!
- Produit exclusivement destiné à la décoration. Tenir hors de portée des enfants!
- Ne pas manipuler le produit lorsqu'il est allumé!
- Pour un usage extérieur, utiliser impérativement un boîtier étanche IP-X4 pour protéger la prise.
- Pour un usage extérieur, utiliser toujours une protection différentielle (30mA) entre votre prise et le produit.
- Prenez garde de ne pas endommager les câbles et les isolants!
- Si le produit est endommagé, il doit être détruit.
- Si le produit est défectueux, il doit être jeté dans un endroit prévu à cet effet.
- Pour toutes questions techniques, adressez-vous à un professionnel.
- Conserver la notice d'utilisation!

## Mises en garde - Avant montage

- Suivre attentivement toutes les instructions de la notice!
- Avant toute utilisation, vérifier que la tension du secteur corresponde à celle indiquée sur l'alimentation.
- Vérifier avant utilisation que le câble de la guirlande n'est pas endommagé.

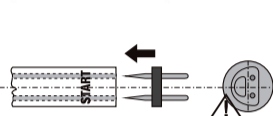
## Sectionner le fil lumineux

- Sectionner uniquement le fil lumineux sur les marquages (cf. croquis)
- Utiliser une pince coupante.
- La découpe doit être droite et nette.
- Attention: Sectionner le fil lumineux avec soin. Aucun fil ne doit apparaître à l'extérieur. Ceci pourrait provoquer un court circuit!

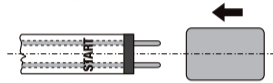


## Instructions de montage pour connecter le fil lumineux à l'alimentation

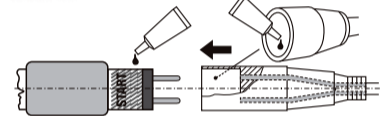
**Etape 1:** Enfoncez la partie pointue du picot dans le tube lumineux. Attention: Les fils dans le tube lumineux sont excentrés. Le picot doit être dans l'alignement du fil lumineux.



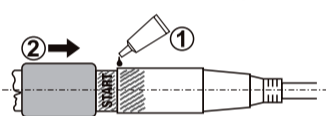
**Etape 2:** Placer la gaine thermorétractable sur le fil lumineux à env. 20 / 25 cm.



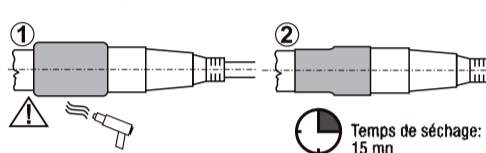
**Etape 3:** Encoller le fil lumineux sur une longueur de 3 cm (à partir du connecteur). Insérer le fil lumineux dans le câble d'alimentation jusqu'à ce que le picot disparaisse complètement dans les trous.  
**Attention:** Les trous dans l'alimentation sont également excentrés.



**Etape 4:** Encoller la jointure entre l'alimentation et le fil lumineux (1). Placer ensuite la gaine à moitié sur le fil lumineux et à moitié sur le câble d'alimentation (2).

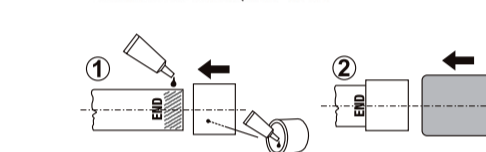


**Etape 5:** Chauffer la gaine à l'aide d'un pistolet thermique (1). Laissez sécher avant d'installer (2).

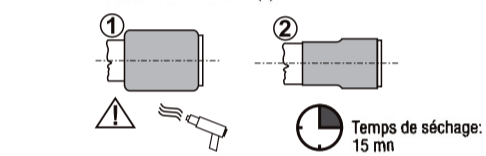


## Montage de l'embout

**Etape 6:** Encoller l'extrémité du fil lumineux sur une longueur de 1 cm et glisser l'embout par-dessus. Placer la gaine sur le fil lumineux et l'embout puis chauffer.



**Etape 7:** Chauffer la gaine à l'aide d'un pistolet thermique (1). Laissez sécher avant d'installer (2).



## ROPE LIGHT

Instrukcja **PL**

## MAINS CONNECTION SET

Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi!

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

## Ostrzeżenia i środki ostrożności

- Produkt musi być zainstalowany przez wykwalifikowanego specjalistę!
- Tylko do dekoracji. Nie można używać jako zabawki dla dzieci. Trzymać z daleka od małych dzieci.
- Nigdy nie montować (dekorować) gdy jest włączony!
- Jeśli wykorzystujesz ten produkt na zewnątrz zawsze używaj gniazd i połączeń IPX4.
- Podczas użytkowania produktu na zewnątrz, zawsze używać pozostałego obwodu stałego - wyłącznika (FI-30mA) pomiędzy głównym zasilaniem (220 - 230V) a produktem.
- Uważać na uszkodzenie kabli i izolacji!
- Jeśli produkt zostanie uszkodzony należy go zniszczyć.
- Zawsze odpowiednio likwidować uszkodzone produkty.
- W sprawie technicznych pytań kontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Zachować instrukcję obsługi!

## Uwagi - Przed rozpoczęciem

- Przestrzegać ściśle instrukcji podczas użytkowania!
- Przed użyciem zawsze upewnić się czy napięcie połączeń odpowiada głównemu zasilaniu!
- Przed użyciem sprawdzić czy nie ma uszkodzeń okablowania.

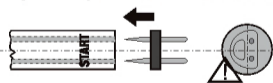
## Cięcie węża świetlnego

- Cięcie przewodu tylko w zaznaczonych miejscach (zobacz zdj.)
- Użyj dotychczasowych kombinerek
- Upewnij się że cięcie jest równe i prostopadłe.
- Uwaga: Ciąć węża dokładnie. Nigdy nie dopuścić do wystających przewodów poza sekcję, doprowadziś to może do zwarcia!

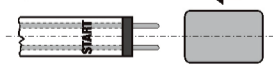


## Instrukcja połączenia węża świetlnego z kablem zasilającym

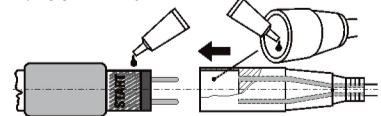
**Krok 1:** Wsadzić końcówki łącznika do środka rurki.  
**Uwaga:** Rurki w wężu świetlnym są ułożone centralnie. Łącznik i wąż świetlny musi być w jednakowym połączeniu.



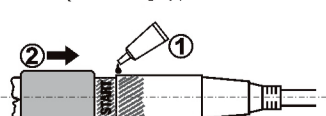
**Krok 2:** Założyć koszulkę termokurczliwą ok. 20-25cm wokół węża świetlnego.



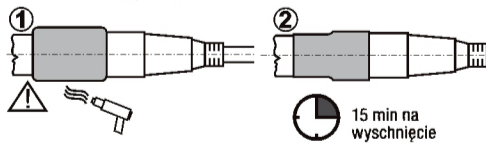
**Krok 3:** Nałożyć uszczelniacz na 3cm odcinek (mierzony od łącznika) węża świetlnego. Teraz wcisnąć wąż świetlny do zasilacza tak by spiny łączące zniknęły w obudowie.  
**Uwaga:** Obudowa końcówki zasilacza także powinna być w pozycji centralnej.



**Krok 4:** Nałożyć uszczelniacz na całe połączenie pomiędzy łącznikiem i wężem świetlnym (1). Teraz połóż połowę tuleji termokurczliwej wokół zasilacza a drugą połowę wokół węża świetlnego (2)

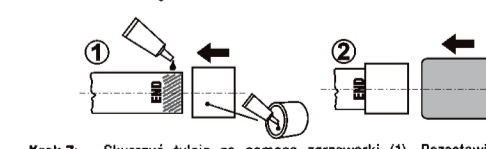


**Krok 5:** Skurczyć tuleję za pomocą zgrzewarki (1). Pozostawić uszczelniacz do wyschnięcia przed dalszym kontynuowaniem

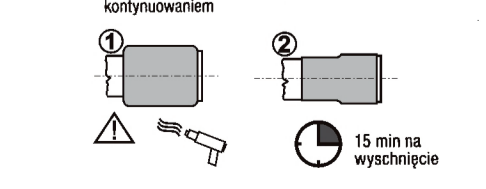


## Nałożyć końcówkę.

**Krok 6:** W celu zabezpieczenia końcowego odcinka, nałożyć uszczelniacz na 1cm końcowy odcinek i docisnąć końcówkę. Nałożyć tuleję termokurczliwą wokół końcówki i części węża świetlnego.



**Krok 7:** Skurczyć tuleję za pomocą zgrzewarki (1). Pozostawić uszczelniacz do wyschnięcia przed dalszym kontynuowaniem



## ROPE LIGHT

Manuale di istruzione **I**

## MAINS CONNECTION SET

Leggere le istruzioni prima dell'uso!

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

## avvertenze e precauzioni

- il prodotto deve essere installato da personale qualificato
- È un prodotto decorativo. Non va usato dai bambini come gioco. Tenere fuori dalla portata dei bambini
- Non maneggiare il prodotto mentre è collegato alla corrente!
- Se il prodotto viene utilizzato all'esterno, usare soltanto prese di corrente protette per esterni IP-X4!
- nell'installazione in esterno usare sempre una protezione con salvavita (30mA) tra prodotto e alimentazione principale (220-240V)
- assicurarsi che tutte le connessioni siano sicure e protette da idonea guaina termorestringente
- Un prodotto difettoso deve essere distrutto e gettato.
- Gettare i prodotti difettosi sempre nei rifiuti previsti.
- contattare sempre un elettricista qualificato per problemi tecnici
- Conservare il foglio di istruzioni!

## avvertenze - Prima di cominciare

- Fare molta attenzione a queste istruzioni e seguire avvertenze e precauzioni mentre si usa il prodotto
- assicurarsi sempre che il voltaggio segnato sul cavo di alimentazione sia compatibile con il vs fornitura di corrente prima dell'uso
- prima dell'uso controllare l'integrità del cavo

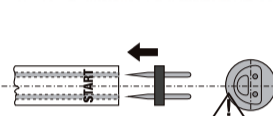
## unità di taglio

- tagliare il tubo luminoso solo dove segnato
- usare solo attrezzi idonei per tagliare il tubo
- verificare che il taglio sia pulito e verticale
- Attenzione: tagliare il tubo con cura. Non lasciare fili liberi sul taglio per evitare corto circuiti!



## Istruzioni di assemblaggio per il collegamento del tubo al cavo di alimentazione

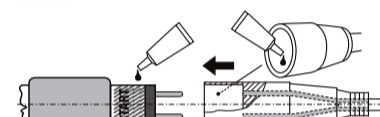
**Passo 1:** Spingere le punte del connettore nel tubo  
**Attenzione:** le punte del connettore sono decentrate. Il connettore maschio e il tubo devono essere allineati



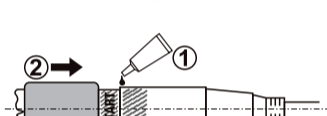
**Passo 2:** Spingere la guaina termorestringente sul tubo per circa 20-25cm



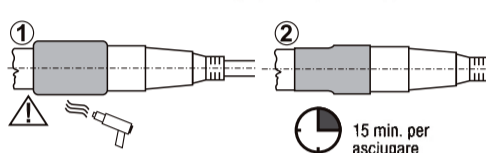
**Passo 3:** Applicare il collante su circa 3cm del tubo luminoso. Ora spingere il tubo luminoso nella sede del connettore in modo che le punte scompaiano completamente.  
**Attenzione:** Le sede del connettore sono anch'esse disassate



**Passo 4:** Mettere del collante sopra il punto di collegamento. Posizionare la guaina termorestringente sul connettore del cavo di alimentazione, aavallo della connessione(2).

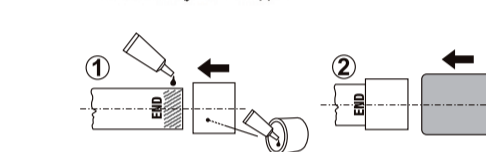


**Passo 5:** ridurre la guaina con una pistola ad aria calda (1). Lasciare che il collante asciughi prima di procedere(2)

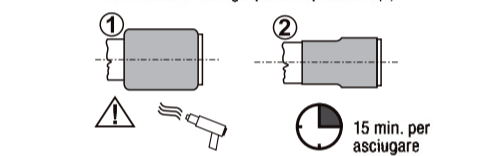


## Aplicare il tappo

**Passo 6:** Per assicurare la parte terminale applicare il collante per 1cm sul tubo e spingere il tappo sullo stesso. Sistemare la guaina termorestringente sul tappo.



**Passo 7:** ridurre la guaina con una pistola ad aria calda (1). Lasciare che il collante asciughi prima di procedere(2)



## ROPE LIGHT

Manual de uso **E**

## MAINS CONNECTION SET

Lea el manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento este producto!

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

## Advertencias y precauciones

- Este producto debe ser instalado por personal cualificado. ¡Este es un producto decorativo! No es un juguete, manténgase fuera del alcance de niños pequeños.
- Non maneggiare il prodotto mentre è collegato alla corrente!
- Se il prodotto viene utilizzato all'esterno, usare soltanto prese di corrente protette per esterni IP-X4!
- Si utiliza este producto en exterior, use siempre un interruptor de protección de fallo de corriente (FI-30mA) entre el cable de alimentación (220-240V) y el producto.
- Proteja todos los cables contra posibles daños.
- Si el producto es defectuoso deberá desecharse.
- Elimine adecuadamente cualquier producto defectuoso.
- En el caso de preguntas técnicas, consulte siempre a un técnico especializado.
- Conserve este manual de instrucciones!

## Advertencias - Antes de poner en funcionamiento

- Siga atentamente las instrucciones de este manual!
- Antes de poner el producto en funcionamiento, asegúrese de que el voltaje de red sea compatible con el voltaje indicado en la toma de corriente!
- Antes de poner en funcionamiento el producto, controle que no esté dañado.

## Cortado del hilo luminoso

- Corte el hilo luminoso solamente en los lugares marcados. (vea ilustración)
- Asegúrese de que los cortes sean en ángulo recto.
- Precaución: Corte el hilo con precisión. No permitir que algún alambre resalte de la intersección. Esto podría provocar un corto circuito.



## ROPE LIGHT

Руководство **RU**

## MAINS CONNECTION SET

Прочитайте данное руководство перед использованием

65-10 Start set micro  
65-11 Start set LED

## Предупреждения и предостережения

- Это изделие должно устанавливаться квалифицированным специалистом.
- Только для украшения! Не допускайте использования в качестве игрушки детьми. Держите вне досягаемости от маленьких детей.
- Не украшайте изделие во включенном состоянии!
- При использовании данного изделия вне помещений всегда используйте IPX4 наружный разъем для подключения питания.
- При использовании изделия вне помещений всегда применяйте предохранитель от короткого замыкания (FI-30mA) между сетью (220 - 240V) и изделием.
- Будьте осторожны - не повредите кабель или изоляцию!
- Уничтожьте изделие, если оно повреждено.
- Всегда утилизируйте поврежденные изделия в соответствии с типом материала.
- При возникновении технических вопросов всегда пользуйтесь услугами квалифицированного электрика.
- Храните это руководство!

## Предупреждения - До начала работы

- Уделите тщательное внимание этому руководству с его предупреждениями и предостережениями при использовании изделия!
- Всегда сверяйтесь до включения, соответствует ли напряжение на сетевой вилке напряжению питания в вашей сети!
- До использования проверьте изделие на предмет скручивания/повреждения.

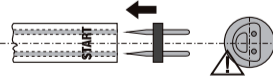
## Обрезка Трубки.

- Отрежьте Светящуюся Трубку только в отмеченных местах (см. Рис.)
- Используйте заточенные кусачки.
- Убедитесь, что обрезка чистая и плоская.  
**Предупреждение:** Отрежьте трубку аккуратно. Проводящие жилы не должны выступать из плоскости среза. Это может вызвать коротков замыкание.

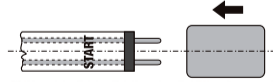


## Инструкции по монтажу для подсоединения светящейся трубки к кабелю электропитания

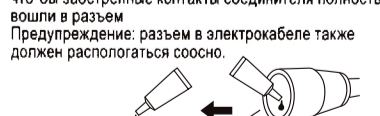
**Шаг 1:** Наденьте обжимную трубку на конец Светящейся Трубки с установленным соединителем.  
**Предупреждение:** Обжимная трубка и Светящаяся Трубка должны располагаться соосно. Соединитель и Светящаяся Трубка должны располагаться на одной линии.



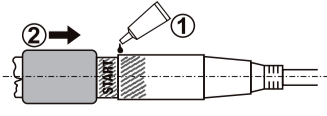
**Шаг 2:** Сдвиньте обжимную трубу на расстояние 20-25 см



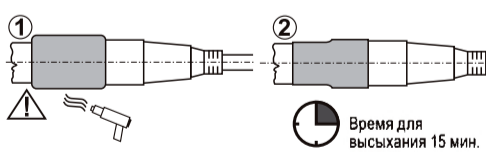
**Шаг 3:** Нанесите герметик на секцию Светящейся Трубки длиной 3 см (измеряется от соединителя). Сейчас вдавите Светящуюся Трубку в электрокабель, так чтобы заостренные контакты соединителя полностью вошли в разъем.  
**Предупреждение:** разъем в электрокабеле также должен располагаться соосно.



**Шаг 4:** Нанесите немного герметика на место соединения (1). Надвиньте обжимную трубу на соединение (половина на электрокабеле, половина на Светящейся Трубе) (2)

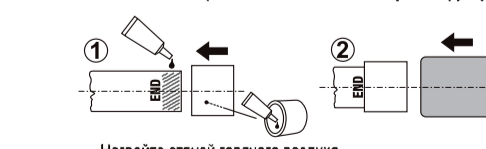


**Шаг 5:** Нагрейте обжимную трубку струей горячего воздуха (1). Дождитесь окончательного высыхания герметика.



## Установка оконечного колпачка

**Шаг 6:** Для защиты окончания линии нанесите герметик на конец светящейся трубки (1 см) и наденьте защитный колпачек. Надвиньте обжимную трубку на конец линии, так чтобы закрыть колпачек и Светящуюся Трубку.



**Шаг 7:** Нагрейте струей горячего воздуха. Нагрейте обжимную трубку струей горячего воздуха (1). Дождитесь окончательного высыхания герметика.

